

D Kühlweste

Hinweise: Vor dem Erstgebrauch gründlich ausspülen. Immer feucht halten und in dem mitgelieferten Beutel aufbewahren. Nicht der direkten Sonne oder Hitze aussetzen. Achten Sie trotz Kühlartikel darauf, dass Ihr Tier z. B. beim Joggen in der Mittagshitze nicht gegen ein Überhitzen geschützt ist. Lassen Sie Ihr Tier niemals unbeaufsichtigt mit dem Artikel und achten Sie auf mögliche Anzeichen der Überhitzung. Reagieren Sie bei Anzeichen wie starkem Hecheln, Unruhe usw. sofort und suchen Sie den Tierarzt auf.

GB Cooling Vest

Information: Rinse well before first use. Always keep slightly moist and store in the bag provided. Do not expose product to direct sunlight or heat. Please note that even with the cooling item, your pet may not be sufficiently protected against overheating, e.g. when jogging in the midday sun. Never leave your pet unsupervised with the item and pay attention to any signs of overheating. React immediately if your pet shows signs of overheating like excessive panting, restlessness etc. and consult a veterinarian.

F Veste rafraichissante

Information : Bien rincer avant la première utilisation. Maintenir toujours légèrement humide et conservez dans le sac fourni. Ne pas exposer directement aux rayons du soleil ou à la chaleur. Veuillez noter que même avec un produit rafraichissant, votre animal peut ne pas être suffisamment protégé contre l'excès de chaleur, par exemple pendant un jogging au soleil de midi. Ne laissez jamais votre animal sans surveillance avec le produit et restez attentifs à tous les signes d'excès de chaleur. Réagissez immédiatement si votre animal montre des signes comme l'halètement excessif, une agitation, etc. en consultant un vétérinaire.

I Maglietta rinfrescante

Avvertenze: sciacquare bene prima del primo utilizzo. Tenere il prodotto sempre leggermente umido e conservarlo nella borsa fornita. Non esporlo alla luce diretta del sole o al calore. Tenere presente che il cane potrebbe non essere sufficientemente protetto per es. quando si fa jogging sotto il sole delle ore più calde. Non lasciare mai il pet con il prodotto senza la sorveglianza di un adulto e fare attenzione a qualsiasi sintomo di colpo di calore. Prestare immediatamente soccorso se il cane mostra segni di colpo di calore, come respiro affannoso eccessivo, irrequietezza, ecc. e consultare subito un veterinario.

NL Koelvest

Tips: vóór ingebruikname grondig uitspoelen. Altijd vochtig in de meegeleverde tas bewaren. Niet blootstellen aan zon of hitte. Houd er rekening mee, dat uw dier bijv. tijdens het joggen op het warmste moment van de dag ondanks het koelproduct niet beschermd is tegen oververhitting. Laat uw dier nimmer zonder toezicht alleen met het product en let goed op tekenen van oververhitting. Raadpleeg onmiddellijk de dierenarts, zodra u symptomen, zoals veel hijgen, onrustig zijn enz. waarneemt.

S Kylväst

Information: Skölj noga före första användning. Håll den alltid lite fuktig och förvara i den medföljande påsen. Utsätt inte produkten för direkt solljus eller värme. Observera att även med kylprodukten kanske ditt husdjur inte är tillräckligt skyddat mot överhettning, t.ex. ifall du joggar i middagssolen. Lämna aldrig ditt husdjur utan uppsikt med produkten och var uppmärksam på eventuella tecken på överhettning. Reagera omedelbart ifall ditt husdjur visar tecken på överhettning så som överdrivet flämtande, rastlöshet m.m. och kontakta veterinär.

DK Kølevest

Skyl grundigt før brug. Skal altid holdes let fugtigt og opbevares i den medfølgende pose. Må ikke udsættes for direkte sollys eller varme. Vær opmærksom på, at produktet ikke sikrer hunden mod overophedning, eksempelvis ved jogging i middagssol. Efterlad ikke hunden uden overvågning med produktet og vær opmærksom på tegn på overophedning. Reager omgående hvis hunden viser tegn på overophedning, så som overdreven gispnen, rastløshed, etc., og kontakt dyrlæge.

E Chaleco Refrescante

Nota: Enjuague bien el producto antes de su primer uso. Manténgalo siempre húmedo y guárdelo en la bolsa proporcionada. No exponga el producto directamente a la luz solar ni a fuentes de calor. Por favor tenga en cuenta que a pesar del producto refrescante, su mascota puede no estar suficientemente protegida del calor durante p. ej. actividades deportivas al sol del mediodía. Nunca deje a su mascota desatendida con el producto y preste atención a signos de calor excesivo. Reacción inmediatamente ante signos de calor excesivo de su mascota como jadeo exagerado, inquietud, etc. y consulte con un veterinario.

P Colete de arrefecimento

- promove a termorregulação, por exemplo em desporto, treino e competição
- também indicado para cães mais velhos
- arrefece através da evaporação, reutilizável
- tiras aderentes
- em PVA altamente absorvente

Instruções para utilização: molhar o artigo em água fria, torcer ligeiramente e colocar no cão.

Informação: Enxaguar bem antes da primeira utilização. Manter sempre ligeiramente humedecido e guardar no saco fornecido. Não expor o artigo directamente à luz solar ou fonte de calor. Por favor ter em atenção, que mesmo com o artigo de arrefecimento, o seu animal pode não estar suficientemente protegido contra o sobreaquecimento, por exemplo em corrida com exposição directa ao sol do meio-dia. Nunca deixar o animal com o artigo de arrefecimento sem supervisão e ter sempre atenção a quaisquer sinais de sobreaquecimento.

Reagir imediatamente se o animal mostrar sinais de sobreaquecimento, como respiração excessivamente ofegante, inquietação, etc. e consultar um veterinário.

PL Kamizelka chłodząca

- wspiera termoregulację podczas np. zabawy, treningu i zawodów
- idealna także dla starszych psów
- chłodzi przez odparowanie, wielokrotnego użytku
- z rzepami
- wykonane z wysoce chłonnego materiału PVA

Instrukcja używania: Namoczyć produkt w zimnej wodzie, delikatnie go wykręcić i nałożyć na psa.

Uwaga: Należy dobrze wypluć produkt przed pierwszym użyciem. Utrzymywać lekką wilgotność i przechowywać w dostarczonej torbie. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła. Należy pamiętać, że nawet z elementem chłodzącym zwierzę może nie być wystarczająco zabezpieczone przed przegrzaniem, np. podczas joggingu w pełnym słońcu. Nigdy nie zostawiaj swojego zwierzaka bez nadzoru i zwracaj uwagę na wszelkie oznaki przegrzania. Należy natychmiast zareagować jeśli zwierzę wykazuje oznaki przegrzania, takie jak nadmierne sapanie, niepokój itp. i skonsultować się z weterynarzem.

GZ Chladicí vesta

- podporuje termoregulaci, např. při sportu, tréninku a soutěžích
- ideální i pro starší psy
- ochlazuje odpařováním, opakovaně použitelné
- s suchý zip
- vyrobeno z vysoce absorbčního materiálu PVA

Jak ji používat: Ponořte do studené vody, lehce ji protřepte a vložte na svého psa.

Informace: Před prvním použitím dobře propláchněte. Vždy vestu udržujte mírně vlhkou a uložte ji do dodaného vaku. Nevystavujte produkt přímému slunečnímu záření nebo teplu. Vezměte prosím na vědomí, že ani s chladícím předmětem nemusí být vaše zvíře dostatečně chráněno proti přehřátí, např. při běhu na poledním slunci. Nikdy nenechávejte své zvíře bez dozoru s vestou a věnujte pozornost jakýmkoli známкам přehřátí. Okamžitě reagujte, pokud vaše zvíře vykazuje známky přehřátí, jako je nadměrné dýchání, nepokoj atd. a konzultujte stav s veterinárním lékařem.

RUS Попона охлаждающая

- поддерживает терморегуляцию, например, на занятиях спортом, дрессировкой или на соревнованиях
- подходит для пожилых собак
- эффект охлаждения достигается за счёт испарения воды, для многократного использования
- с липучкой
- абсорбирующий материал: PVA

Инструкция: Опустите попону в холодную воду, слегка отожмите и наденьте на собаку.

Информация: Тщательно прополощите изделие перед первым использованием. Храните попону слегка влажной в герметичной упаковке. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей или тепла. Обратите внимание, что даже в охлаждающей попоне ваш питомец может быть недостаточно защищён от перегрева, например, активно бегая под полуденным солнцем. Никогда не оставляйте питомца в охлаждающей попоне без присмотра, обращайтесь внимание на любые признаки перегрева.

При появлении признаков перегрева, таких, как учащённое дыхание, беспокойство и т.п., обязательно проконсультируйтесь с ветеринаром.